



Ministero delle Infrastrutture e della Mobilità Sostenibile

Dipartimento per la Mobilità Sostenibile
Direzione Generale Territoriale del Nord-Ovest
Ufficio 6 - Centri Prova Autoveicoli di Milano
con sezione di Brescia

Milano,

Spett.le

Fabio Frattini
Mandatario della Ditta:

PT TARA CITRA KUSUMA
frattinifabio@pec.it

p.c. ANCMA – Milano
sgstudio.pratiche@pec.it

Marca operativa n° **10MI/016348**

all. Vari

OGGETTO: Omologazione casco PT TARA CITRA KUSUMA tipo S 1 H.

In esito a quanto richiesto con la domanda del 20.09.2021, marca operativa n° **10MI/016348** si comunica che, a seguito degli accertamenti effettuati si è provveduto a rilasciare la omologazione del dispositivo indicato in oggetto ai sensi del Regolamento ECE/ONU n° 22/06.

Si trasmette il certificato di omologazione n° **E3 062021/P** del 08.10.2021 e la documentazione tecnica del dispositivo, già allegata alla citata domanda.

In merito si fa presente che il numero di omologazione deve essere riportato su ogni etichetta del casco indicato in oggetto.

Firmato digitalmente da:
Responsabile del procedimento
Funzionario Tecnico Angela MARFUGGI.

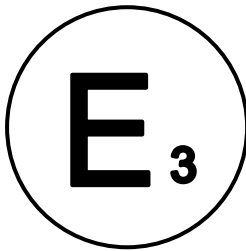
Firmato digitalmente da:
Il Direttore del C.P.A. di Milano
Ing. Henry Del Greco



Imposta di bollo assolta in modo virtuale

Ministero delle Infrastrutture e della Mobilità Sostenibili

Dipartimento per la Mobilità Sostenibile
Direzione Generale Territoriale del Nord-Ovest
Ufficio 6 - Centri Prova Autoveicoli di Milano
con sezione di Brescia



Communication concerning the approval (or refusal or withdrawal of approval or production definitely discontinued) of a type of head protection for drivers and passengers of motorcycles and mopeds, pursuant to Regulation No 22/06

concernant (*): APPROVAL GRANTED
~~APPROVAL EXTENDED~~
~~APPROVAL REFUSED~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

Of a type of protective helmet without/with/with 2/ onne/more 2/ visor type (s) pursuant to Regulation N° 22

Approval number: E3 062021/P. Extension No: //

- Trade mark: SUOMY
- Type: S 1 H
- Sizes: XS 53/54-S 55/56-M 57/58 L 59/60-XL 61/62-XXL/63
- Manufacturer's name: PT TARA CITRA KUSUMA
- Address: Jalan Meranti 3 Block L 10 No.3&5 Delta Silicon Industrial Park, Lippo Cikarang Bekasi Jawa Barat Indonesia
- If applicable, name of manufacturer's representative: Fabio Frattini
- Address: Via S. Marziano n° 4 – TORTONA (AL)
- Brief description of helmet: Calotta in Fibra di carbonio, kevlar, fibra di vetro, resina vinilestere e cinturino
Imbottitura di protezione in polistirolo espanso
(Calotte in carbon fiber, kevlar, fiberglass, vinylester resin and chin strap. Polystyrene foam protective padding).
- Helmet ~~without~~ lower face cover (J) / with protective lower face cover (P) / ~~with no protective lower face cover NP~~
~~with detachable or movable lower face cover (P/J)~~
- Type of visor or visors: mod. S 1 V (E3 062020)
- Brief description of visor: Policarbonato con trattamento $\tau_v \geq 80\%$ (*)
(Polycarbonate treated)
- Submitted for approval on: 20.09.2021
- Technical service responsible for conducting approval tests: C.P.A. di MILANO
- Date of report issued by that service: 08.10.2021
- Number of report issued by that service: 00671/CPA-MI/2021
- Comments: Intercom system mod. Connect/active ; mod. Shape ; mod. U-COM 2, U-COM 4, U-COM 16
Denom. Comm. SUOMY TRACK-1 ; SUOMY TX-PRO
- Approval granted/~~extended~~/~~refused~~/~~withdrawn~~: _____
- Place: MILANO
- Date: 08.10.2021
- Signature: Il Direttore Ing. Henry Del Greco
- The following documents, bearing the approval number shown above are available on request:
Trial-report and drawing.

(#) Delete as appropriate

Firmato digitalmente da:
Il Direttore del C.P.A. di Milano
Ing. Henry Del Greco



**MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE
E DELLA MOBILITA' SOSTENIBILI
DIPARTIMENTO PER LA MOBILITA' SOSTENIBILE
DIREZIONE GENERALE TERRITORIALE DEL NORD – OVEST
UFFICIO 6 - CENTRO PROVE AUTOVEICOLI DI MILANO
CON SEZIONE DI BRESCIA**

Verbale n° / Report n° 00671/CPA-MI/2021 del/ date 08.10.2021

VERBALE DELLE VERIFICHE E PROVE DI OMOLOGAZIONE DEL CASCO PER CONDUCENTI E PASSEGGERI DI MOTOCICLI E CICLOMOTORI AI SENSI DEL REGOLAMENTO ECE/ONU N. 22 emend.06

HOMOLOGATION TEST REPORT OF THE HELMET FOR DRIVERS AND PASSENGERS OF MOTORCYCLE AND MOPED, IN ACCORDING WITH THE REGULATION ECE/ONU 22,06 amendment.

Dispositivo: casco tipo/ Device: helmet type: **S 1 H**

- Costruttore:
Manufacturer **PT TARA CITRA KUSUMA**
Jalan Meranti 3 Block L 10 N°. 3&5 Delta Silicon
Industrial Park Lippo Cikarang Bekasi Jawa Barat Indonesia

- Mandatario:
Authorized Representative **Fabio Frattini – Via S. Marziano n°4 – Tortona (AL)**

Marchio di fabbrica/ Manufacturer brand: **SUOMY**

Domanda omologazione marca operativa:
Homologation request n°: **10MI/016348 del/ date 27/09/2021**

Data ultimazione della prova/Date of test **06.10.2021**

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO
DEVICE DESCRIPTION

Marchio di fabbrica o di commercio:
Manufacturer brand or commercial brand **SUOMY**

Tipo/Type: **S 1 H**

Denominazioni Commerciali:
Commercial brands **SUOMY TRACK-1; SUOMY TX-PRO**

Assortimento taglie/Sizes range: **XS 53/54-S 55/56- M 57/58 L 59/60-XL 61/62-XXL/63**

Massa complessiva/ Weight: **(XS-S-M) g1350 ± 50**
(L-XL-XXL) g1450 ± 50

Presenza marcature (*)
Marking (*) **1-2-3-4 su calotta esterna/1-2-3-4 on outer shell**
5 non ricorre / 5 does not occur
6 su cartoncino attaccato al cinturino/ 6 on cardboard attached to the strap

(*) 1) Costruttore 2) Modello 3) Taglia 4) Massa 5) Non idoneità della protezione mascellare 6) Prescr. da §14.1 a §14.4
(*) 1) Manufacturer 2) Model 3) Size 4) Weight 5) Not suitable for maxillary protection 6) Prescr. Of §14.1 a §14.4

CARATTERISTICHE PRINCIPALI DEL CASCO
Helmet characteristics

(Vedi scheda Informativa n° S1H/21/00 e disegni del costruttore)
Informative sheet and drawings n° (see above)

- Calotta esterna: *External shell* Fibra di carbonio, kevlar, fibra di vetro e resina vinilestere. Due calotte
Carbon fiber, kevlar, glass fiber and vinylester resin. Double external shells

Taglia/size	Calotta/shell
XS 53-54	M
S 55-56	M
M 57-58	M
L 59-60	L
XL 61-62	L
XXL 63	L

- Imbottitura di protezione: *Liner* EPS

size	shell	EPS	liner density	chekk pad density	insert density	eps thikness (mm)
XS 53-54	M	S	30 gr/l	45 gr/l	20 gr/l	B:46 , X:37 , P:45 , R:49
S 55-56	M	M	35 gr/l	45 gr/l	20 gr/l	B:36 , X:33 , P:36 , R:41
M 57-58	M	M	35 gr/l	45 gr/l	20 gr/l	B:36 , X:33 , P:36 , R:41
L 59-60	L	L	45 gr/l	60 gr/l	35 gr/l	B:46 , X:33 , P:39 , R:40
XL 61-62	L	L	45 gr/l	60 gr/l	35 gr/l	B:46 , X:33 , P:39 , R:40
XXL 63	L	L	45 gr/l	60 gr/l	35 gr/l	B:46 , X:33 , P:39 , R:40

- Imbottitura di conforto: *Comfort padding:* Tessuto poliestere e schiuma poliuretana. Spessore variabile in funzione della taglia
Polyester fabric and polyurethane foam. Variable thickness depending on the size

taglia	calotta	Polistirolo/EPS	imbottitura cuffia mm	guanciali mm
XS 53-54	M	S	B:12 , X:12 , P:15 , R:24	15
S 55-56	M	M	B:24 , X:14 , P:15 , R:24	20
M 57-58	M	M	B:12 , X:12 , P:15 , R:24	15
L 59-60	L	L	B:14 , X:14 , P:15 , R:24	20
XL 61-62	L	L	B:12 , X:12 , P:15 , R:20	15
XXL 63	L	L	B:10 , X:10 , P:15 , R:15	10

- Sistema di tenuta: *Retention system*
- Fibbia: Anelli doppia D in acciaio (Verbale n° 01616/CPA-MI/14 del 03.12.2014)
 - *Buckle* Double steel rings (test report n° 01616/CPA-MI/14 dated 03.12.2014)
 - Rivetti: Acciaio inox
 - *Rivets:* Stainless steel
 - Staffe: Acciaio inox
 - *Anchorage:* Stainless steel
 - Cinturino: Poliestere larghezza 24 mm
 - *Chin strap:* Poly ester width 24 mm

- Mentoniera: *Chinguard:* Schiuma di poliuretano/ *Polyurethane foam*

- Liv. Protezione mentoniera: *Chin guard protection level* P NP J P/J

- Bande Rifrangenti: *ReflectiveSheeting* Si No Tipo/Type: 3M 13050 Scotchlite Reflective Sheeting
(00296/CPA-MI/2011 del 31.03.2011)

Le bande potranno essere applicate sui caschi destinati a quei paesi che ne fanno esplicita richiesta.
The reflective sheeting can be applied on the helmets destined to the countries that will do explicit request.

- Presenza integrata sul casco di visiere da sottoporre a prove: Si/Yes No
Presence of visor integrated on the helmet to be tested.

- Visiere: Mod. S 1 V (In fase di omologazione/ *in approval phase*).
 Visors Disponibile con lastra resistente all'appannamento/ *also fogging resistant sheet*.
- Accessori: Sistema di comunicazione Cellular line Intercom/ *Cellular line intercom communication system*:
 Accessories Mod. Connect/Active
 Mod. Shape
 Mod. U-COM 2; U-COM 4; U-COM 16
 Altoparlante e microfono sono uguali per tutte le versioni/
loudspeaker and microphone are the same for all versions
- Osservazioni/ Notes: //

RIEPILOGO DEI RISULTATI DI PROVA **SUMMARY OF THE TESTS RESULTS**

Le verifiche e prove sono state effettuate sulla base delle prescrizioni previste dalle condizioni generali del Regolamento ECE/ONU 22 emendamento 06 e di quelle indicate per ciascuna tipologia di prova.
The tests were executed on the basis of the provisions set out in the general conditions of the ECE / UN Regulation 22 of amendment 06 and those indicated for each type of test.

§ Rif.	Verifiche e prove Tests	Conforme PASS	Non Conforme FAIL	Non Ricorre Not Appl.	Note	All. Annex
CASCO / Helmet						
6.7	Prescrizioni generali del casco <i>General specifications</i>	√				1
7.3	Assorbimento d'urto <i>Shock absorption capacity</i>	√				2
7.4.2.1.3.1 7.4.2.1.3.2	Sporgenze ed attrito della superficie calotta <i>Projections tests and surface friction (Method B)</i>	√				3
7.4.3	Test per proiezioni P/J con mentoniera mobile <i>Test for projections of the category P/J with movable lower face cover</i>			√		3
7.5	Rigidità <i>Rigidity test</i>	√				3
7.6;	Dinamica del sistema di tenuta <i>Dynamic test of the retention system</i>	√				3
7.7	Scalzamento <i>Retention (detaching) TEST</i>	√				3
7.9	Microscorrimento del cinturino <i>Buckle and chin strap</i>	√				3
7.10	Resistenza alla abrasione del cinturino <i>Resistant to abrasion of the chin strap</i>	√				3
7.12 7.12.1 7.12.2 7.12.3	Sistemi di apertura a sgancio rapido <i>Quick-release systems</i>	√				3
7.13	Impatto obliquo misura della accelerazione rotazionale <i>Oblique impact test of measuring rotational acceleration</i>	√				3
6.18	Bande riflettenti <i>Reflective sheeting</i>	√				4

Schermo Solare/Sun Shield						
6.17.2	Prescrizioni generali della visiera <i>General specifications</i>			√		
da 6.17.2.2 a 6.17.2.5.	Trasmittanza, riconoscimento luci segnalazione, trasmittanza spettrale. <i>Light transmission and spectral transmission, Recognition light signals</i>			√		
6.17.2.6	Poteri rifrattivi <i>Refractive and prismatic powers test</i>			√		
Fotografie del campione <i>Sample photos</i>						5

Il dispositivo sottoposto alle prescrizioni, verifiche e prove risponde alla descrizione riportata nella scheda informativa e disegni del costruttore.

The device submitted to the prescriptions, checks and tests complies with the description given in the information sheet and drawings of the manufacturer.

CONCLUSIONI **CONCLUSIONS**

A seguito dell'esame della documentazione presentata dalla fabbrica costruttrice e dei risultati delle prove effettuate, presso il Laboratorio Newton S.r.l. sito in Mazzo di Rho (MI), si dichiara che il dispositivo sopra indicato risponde alla normativa vigente all'atto della presentazione della domanda e se ne attesta l'idoneità alla omologazione del tipo.

Ai fini della immissione dei dispositivi nel mercato, il casco deve essere sottoposto preventivamente alle verifiche e prove previste al paragrafo 9 del Reg. ECE/ONU 22/06.

Il Rappresentante del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti non si assume nessuna responsabilità per quanto riguarda i materiali costruttivi né sulle dimensioni delle varie parti non specificate nel presente verbale e/o scheda tecnica e/o disegni allegati.

Following the examination of the documentation presented by the manufacturing factory and the results of the tests carried out, at the Laboratory Newton S.r.l. site in Mazzo di Rho (MI), it is hereby declared that the above mentioned device complies with the regulations in force at the time of submitting the application and certifies its suitability for type approval.

For the purposes of placing the devices on the market, the helmet must be submitted before the checks and tests provided for in paragraph 9 of the ECE / UN regulation 22/06.

The Representative of the Ministry of Infrastructure and Transport assumes no responsibility for the construction materials or the dimensions of the various parts not specified in this report and / or technical data sheet and / or attached drawings

Milano, 06.10.2021
Date

“In caso di controversie prevale il testo in lingua italiana”
“In case of dispute the Italian text prevails”

Firmato digitalmente da
Il Responsabile del procedimento
Responsible for the procedure
(Funzionario Tecnico Angela MARFUGGI)

Allegati:
Annex

-Scheda informativa e disegni
- *informative sheet and drawings*

Allegato 1 **RISPONDEZA ALLE PRESCRIZIONI GENERALI CASCO**
Annex 1 **CORRESPONDENCE TO HELMET GENERAL SPECIFICATIONS**

§ Rif. 6.	PRESCRIZIONI GENERALI GENERAL SPECIFICATIONS	Conforme PASS	Non Conforme FAIL	Non Ricorre Not applied
6.1	Calotta dura <i>Hard outer shell</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Mezzo assorbimento d'urto <i>Means of absorbing impact energy</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Sistema di tenuta <i>Retention system</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6.2	Protezione Mascellare <i>Chinguard protection</i>			
	P <input checked="" type="checkbox"/> J <input type="checkbox"/> NP <input type="checkbox"/> P/J <input type="checkbox"/>			
6.3	Dispositivi accessori <i>Components and devices</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.4.1	Copertura di protezione calotta <i>Shell cover areas</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6.4.2	Cilindro nuca <i>Rear cylinder</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6.4.3	Imbottitura di protezione <i>Protective padding cover areas</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6.5	Curvature esterne – Facoltà auditive <i>Ability to hear</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6.6	Sporgenze (> 2 mm) <i>Projections (>2 mm)</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6.7	Raggio curvatura sporgenze <i>External projections radius</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6.8	Interno casco <i>Inside of the helmet</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6.9	Assemblaggio elementi del casco <i>Assembly of the components</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6.10	Protezione contro l'abrasione <i>Protection against abrasion</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6.11	Sistema di tenuta <i>Retention system</i>			
6.11.1	Larghezza cinturino (≥ 20 mm) <i>Chin strap wideness (≥ 20 mm)</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.11.3	Sistema di regolazione <i>Regolation system of the chin strap</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6.11.4	Parti rigide <i>Rigid parts</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6.11.5	Fibbie "Doppia-D" o "Rullo" <i>Douvlle rings or sliding bar device</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.11.6	Linguetta di apertura <i>Pulling flap</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.11.7	Sgancio rapido <i>Quick release mechanism</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Allegato 1 RISPONDEZZA ALLE PRESCRIZIONI GENERALI CASCO
Annex 1 CORRESPONDENCE TO HELMET GENERAL SPECIFICATIONS

6.11.8	Verificato con prove §7.3,§7.6 e §7.7 <i>Controlled with tests §7.3,§7.6 e §7.7</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6.11.9	Prevenzione uso scorretto della fibbia <i>Incorrect manipulation</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6.12	Dispositivo posizione P o J <i>Control/actuating device</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
6.13	Verifica caratteristiche materiale (*) <i>Materials characteristics</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6.14	Verifica rottura casco <i>Control of breakage and deformation</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6.15	Caratteristiche visibilità periferica <i>Peripheral vision</i>			
6.15.3.1	campo visuale orizzontale ($\geq 105^\circ$) <i>Horizontally ($\geq 105^\circ$)</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6.15.3.2	campo visuale verso l'alto ($\geq 7^\circ$) <i>Upwards ($\geq 7^\circ$)</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6.15.3.3	campo visuale verso il basso ($\geq 45^\circ$) <i>Downwards ($\geq 45^\circ$)</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

(*) Vedi dichiarazione della casa costruttrice allegata su scheda Informativa.

(*) *Manufacturer declaration in annex on informative sheet*

§7.3 Assorbimento d'urto**§7.3 Shock absorption capacity**

CASCO tg: XXL/63

Size helmet

Casco Helmet N°	Falsa Testa Head form	Punto Impatto Point of impact	Tipo Incudine Anvil Type	Condiz. Condition.	Velocità/Speed (m/s)		Valori d'Urto/ Impact value	
					Prevista Required	Effettiva Measured	HIC(<2400)	g(<275)
1	625	B	PIATTA Flat	Amb.	7.5	7.58	1299	172
		X				7.58	1538	203
		P				7.58	1855	215
		R				7.55	1327	187
2	625	B	KERB	Amb.	7.5	7.58	890	147
		X				7.58	941	154
		P				7.58	1237	174
		R				7.55	897	132
3 (*)	625	B	PIATTA Flat	-10°C	7.5	7.58	1395	179
		X				7.58	1571	205
		P				7.58	1995	219
		R				7.53	1286	184
		S			6.0	6.07	768	191
4 (*)	625	B	KERB	+50°C.	7.5	7.55	794	135
		X				7.58	878	142
		P				7.58	1152	166
		R				7.58	868	137
5	625	B	KERB	UV+H ₂ O	7.5	7.58	851	133
		X	KERB			7.58	929	149
		P	PIATTA			7.58	1753	210
		R	PIATTA			7.51	1315	182

Nota (*) In accordo al § 7.3.1.3.5. I campioni sono equipaggiati con sistema di comunicazione CONNECT/ACTIVE
 Note (*) According to § 7.3.1.3.5. The samples are equipped with communication system Connect/Active

CASCO tg: XL 61/62

Size helmet

Casco Helmet N°	Falsa Testa Head form	Punto Impatto Point of impact	Tipo Incudine Anvil Type	Condiz. Condition.	Velocità/Speed (m/s)		Valori d'Urto/ Impact value	
					Prevista Required	Effettiva Measured	HIC(<2400)	g(<275)
6	625	B	PIATTA	-10°C	7.5	7.53	1304	178
		X	PIATTA			7.55	1486	196
		P	KERB			7.58	1283	166
		R	KERB			7.55	893	142
		S	PIATTA		6.0	6.08	902	214
7	625	B	KERB	+50°C.	7.5	7.53	736	119
		X	KERB			7.55	862	145
		P	PIATTA			7.58	1668	200
		R	PIATTA			7.53	1326	186

Allegato 2 pg.2 **PROVA ASSORBIMENTO URTO**
Annex 2 pg 2 **SHOCK ABSORPTION CAPACITY**

CASCO tg: L 59/60
Size helmet

Casco Helmet N°	Falsa Testa Head form	Punto Impatto Point of impact	Tipo Incudine Anvil Type	Condiz. Condition.	Velocità/Speed (m/s)		Valori d'Urto/ Impact value	
					Prevista Required	Effettiva Measured	HIC(<2400)	g(<275)
8	605	B	PIATTA	-10°C	7.5	7.55	1426	181
		X	KERB			7.58	1109	161
		P	PIATTA			7.58	1874	214
		R	KERB			7.53	840	146
		S	PIATTA			6.0	6.07	756
9	605	B	KERB	+50°C.	7.5	7.58	839	127
		X	PIATTA			7.58	1494	190
		P	KERB			7.58	1090	163
		R	PIATTA			7.58	1209	173

CASCO tg: M 57/58
Size helmet

Casco Helmet N°	Falsa Testa Head form	Punto Impatto Point of impact	Tipo Incudine Anvil Type	Condiz. Condition.	Velocità/Speed (m/s)		Valori d'Urto/ Impact value	
					Prevista Required	Effettiva Measured	HIC(<2400)	g(<275)
10	575	B	PIATTA Flat	Amb.	7.5	7.55	1095	158
		X				7.55	1663	206
		P				7.58	1312	175
		R				7.55	918	152
11	575	B	KERB	Amb.	7.5	7.55	907	138
		X				7.55	1168	155
		P				7.58	1405	175
		R				7.55	754	125
12 (*)	575	B	PIATTA Flat	-10°C	7.5	7.58	1188	169
		X				7.58	1673	202
		P				7.55	1544	206
		R				7.53	939	148
		S				6.0	6.07	617
13 (*)	575	B	KERB	+50°C.	7.5	7.58	874	139
		X				7.55	1217	177
		P				7.58	1547	207
		R				7.55	743	130
14	575	B	KERB	UV+H ₂ O	7.5	7.58	897	140
		X	KERB			7.55	1237	162
		P	PIATTA			7.55	1369	168
		R	PIATTA			7.53	915	150

Nota (*) In accordo al § 7.3.1.3.5. I campioni sono equipaggiati con sistema di comunicazione SHAPE
Note (*) According to § 7.3.1.3.5. The samples are equipped with communication system Shape

Allegato 2 pg.3 **PROVA ASSORBIMENTO URTO**
 Annex 2 pg 3 **SHOCK ABSORPTION CAPACITY**

CASCO tg: S 55/56
 Size helmet

Casco Helmet N°	Falsa Testa Head form	Punto Impatto Point of impact	Tipo Incudine Anvil Type	Condiz. Condition.	Velocità/Speed (m/s)		Valori d'Urto/ Impact value	
					Prevista Required	Effettiva Measured	HIC(<2400)	g(<275)
15	535	B	PIATTA	-10°C	7.5	7.55	1112	163
		X	PIATTA			7.53	1825	219
		P	KERB			7.53	1549	179
		R	KERB			7.58	777	134
		S	PIATTA			6.0	6.04	481
16	535	B	KERB	+50°C.	7.5	7.58	939	147
		X	KERB			7.55	1325	167
		P	PIATTA			7.55	1432	181
		R	PIATTA			7.51	867	130

CASCO tg: X S 53/54
 Size helmet

Casco Helmet N°	Falsa Testa Head form	Punto Impatto Point of impact	Tipo Incudine Anvil Type	Condiz. Condition.	Velocità/Speed (m/s)		Valori d'Urto/ Impact value	
					Prevista Required	Effettiva Measured	HIC(<2400)	g(<275)
17	535	B	KERB	-10°C	7.5	7.55	872	141
		X	KERB			7.53	1334	161
		P	PIATTA			7.53	1379	177
		R	PIATTA			7.58	951	147
		S	PIATTA			6.0	6.05	536
18	535	B	PIATTA	+50°C.	7.5	7.53	975	150
		X	PIATTA			7.51	1569	202
		P	KERB			7.58	1305	173
		R	KERB			7.55	740	128

Allegato 2 pg.5 **PROVA ASSORBIMENTO URTO**
Annex 2 pg 5 **SHOCK ABSORPTION CAPACITY**

Alta Energia/ HIGH ENERGY

Casco Helmet N°	Falsa Testa Head form	Punto Impatto Point of impact	Tipo Incudine Anvil Type	Condiz. Condition.	Velocità/Speed (m/s)		Valori d'Urto/ Impact value	
					Prevista Required	Effettiva Measured	HIC(≤2880)	g(≤275)
19 XXL	625	B	PIATTA Flat	Amb.	8.2	8.28	1671	194
		X				8.28	1805	208
		P				8.28	2479	253
		R				8.20	1482	181
20 M	575	B	PIATTA Flat	Amb.	8.2	8.25	1513	187
		X				8.22	2264	246
		P				8.28	2018	224
		R				8.25	1172	167

Bassa Energia/LOW ENERGY

Casco Helmet N°	Falsa Testa Head form	Punto Impatto Point of impact	Tipo Incudine Anvil Type	Condiz. Condition.	Velocità/Speed (m/s)		Valori d'Urto/ Impact value	
					Prevista Required	Effettiva Measured	HIC(≤1300)	g(≤180)
21 XXL	625	B	PIATTA Flat	Amb.	6.0	6.05	693	131
		X				6.01	884	157
		P				6.08	979	155
		R				6.04	633	133
22 M	575	B	KERB	Amb.	6.0	6.07	640	126
		X				6.04	917	159
		P				6.07	743	137
		R				6.05	491	118

§7.3.4.2.1. Prova punti supplementari**§7.3.4.2.1. Extra points**

Casco Helmet N°	Falsa Testa Head form	Punto Impatto Point of impact	Tipo Incudine Anvil Type	Condiz. Condition.	Velocità/Speed (m/s)		Valori d'Urto/ Impact value	
					Prevista Required	Effettiva Measured	HIC(≤2400)	g(≤275)
23 XXL	625	BXR	PIATTA Flat	Amb.	7.5	7.58	1271	180
		BXPL				7.53	1444	177
		RXR				7.53	1219	181
24 M	575	BXL	PIATTA Flat	Amb.	7.5	7.53	1392	179
		XPR				7.55	1366	167
		RXPL				7.53	1324	169

Allegato 3 pg 1
Annex 3 pg 1

PROVE DELLE SPORGENZE E ATTRITO DELLA SUPERFICIE DELLA CALOTTA, RIGIDITA' e SISTEMA DI TENUTA.
RIGIDITY, PROJECTION TESTS, SURFACE FRICTION TEST AND RETENTION SYSTEM TEST

§7.4.2.1.3.1. Prova delle sporgenze (metodo B)
§7.4.2.1.3.1. Projection test (method B)

Conforme
PASS

Non Conforme
FAIL

Descrizione punto di test <i>Point test description</i>	Conforme PASS	Non Conforme FAIL	Note
Spoiler posteriore <i>Rear spoiler</i>	√		
Sistema di comunicazione Cellular line Intercom <i>Cellular line intercom communication system: Mod. Connect/Active</i>	√		
Sistema di comunicazione Cellular line Intercom <i>Cellular line intercom communication system: Mod. Shape</i>	√		
Sistema di comunicazione Cellular line Intercom <i>Cellular line intercom communication system: Mod. U-COM2; U-COM4; U-COM16</i>	√		

§7.4.2.1.3.2. Attrito della superficie esterna:
§7.4.2.1.3.2. Surface friction test

Conforme
PASS

Non Conforme
FAIL

§7.5 Prova di rigidità
§7.5 Rigidity test

Direzione Sollecitazione <i>Force direction</i>			Carico e deformazione <i>Load and deformation</i>		
N°	Tg <i>size</i>		Iniziale [30N] <i>Initial [30N]</i>	Massima [630N] <i>Maximum [630N]</i> (≤ 40 mm)	Finale [30N] <i>Final [30N]</i> (≤ 15 mm)
25	XXL/63	Longitudinale <i>Longitudinal</i>	0 mm	11 mm	1 mm
26	XXL/63	Transversale <i>Transversal</i>	0 mm	6 mm	1 mm
27	M 57/58	Longitudinale <i>Longitudinal</i>	0 mm	13 mm	1 mm
28	M 57/58	Transversale <i>Transversal</i>	0 mm	7 mm	1 mm

§7.6 e §7.7 Prova dinamica del sistema di ritenuta e di scalzamento
§7.6 Dynamic test of the retention system §7.7 Retention test

Casco <i>Helmet</i>			Allungamento <i>Extension</i>		Casco <i>Helmet</i>			Scalzamento Rotazione <i>Rotation</i> (≤ 30°)		Note
N°	Tg <i>size</i>	Falsa testa <i>Head form</i>	Dinamico <i>Dynamic</i> (≤ 35 mm)	Residuo <i>Residual</i> (≤ 25 mm)	N°	Tg <i>size</i>	Falsa testa <i>Head form</i>	Roll-off	Rev. <i>Roll-off</i>	
29	XS	535	27	17	30	XS	535	18	26	Anelli doppia D in acciaio/ <i>Double stainless steel rings</i>
31	L	605	25	17	32	L	605	21	22	Anelli doppia D in acciaio/ <i>Double stainless steel rings</i>

Allegato 3 pg 2 **PROVE DELLE SPORGENZE E ATTRITO DELLA SUPERFICIE DELLA CALOTTA, RIGIDITA' e SISTEMA DI TENUTA.**
 Annex 3 pg 2 **RIGIDITY, PROJECTION TESTS, SURFACE FRICTION TEST AND RETENTION SYSTEM TEST**

Fibbia e cinturino <i>Buckle and chin strap test</i>		Conforme <i>PASS</i>	Non Conforme <i>FAIL</i>	Non Ricorre <i>Not applied</i>
§ 7.10 § 7.10	Microscorrimento del cinturino (≤10 mm) <i>Micro-slip test of the chin strap (≤10 mm)</i> Valore rilevato 4 mm <i>Measurement 4 mm</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
§ 7.11 § 7.11	Resistenza all'abrasione del cinturino <i>Test for the resistance to abrasion of the chin strap</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
§ 7.12 § 7.12	Sistemi di apertura a sgancio rapido <i>Quick-release systems</i>			
§ 7.12.1 § 7.12.1	Apertura accidentale a pressione <i>Inadvertent release by pressure</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
§ 7.12.2 § 7.12.2	Facilità di apertura (Forza max ≤ 30 N*) <i>Ease of release (Force max ≤ 30 N*)</i> (*) ≤ 60 N per sistemi integrati nella calotta <i>(*) ≤ 60 N for the systems integrated inside the shell</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
§ 7.12.3 § 7.12.3	Resistenza a fatica del meccanismo di sgancio <i>Durability of quick release mechanism</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Osservazioni/Note: Rif. Verbale, vedi scheda informativa / Ref. report number, see information sheet

§7.13. Impatto obliquo misura della accelerazione rotazionale
 §7.13. Oblique impact test of measuring rotational acceleration

Tipo Incudine 45° PIATTA Condizionamento AMBIENTE
Anvil Type 45° Flat Conditioning Ambient

Casco Helmet N°	Falsa Testa Head form	Punto Impatto Point of impact	Velocità/Speed (m/s)		Valori d'Urto/ Impact value			
			Prevista Required	Effettiva Measured	BriC(≤0.78)	PRA (≤ 10,400 rad/sec ²)	HIC (*)	PLA (g) (*)
33 XXL	625	FLR45	8.0	8.11	0.35	3752	999	142
		R180		8.03	0.35	1815	309	88
		LL270		8.14	0.33	4224	816	143
34 XXL	625	F0		8.11	0.35	3756	955	139
		RLR135		8.11	0.31	1928	451	94
35 M	575	FLR45		8.11	0.35	3052	869	125
		R180		8.11	0.42	3204	246	76
		LL270		8.11	0.35	4172	954	147
36 M	575	F0		8.03	0.30	1754	760	127
		RLR135		8.07	0.43	2730	530	95

FLR45= Front lateral right (45°) R180= Rear (180°) LL270= Lateral left (270°) F0= Front (0°) RLR135= Rear lateral right (135°)
 (*) Valori non rilevanti ai fini della verifica/Values not relevant for verification

Allegato 4 pag. 1 **PRESCRIZIONI GENERALI E PROVE BANDE RETTORIFLETTENTI**
 Annex 4 pg 1 **REFLECTIVE SHEETING GENERAL SPECIFICATIONS AND TESTS**

MATERIALE/MATERIAL

Tipo materiale 3M 13050 - Scotchlite Reflective Sheeting
Material type

Le bande potranno essere applicate sui caschi destinati a quei paesi che ne fanno esplicita richiesta.
The reflective sheeting can be applied on the helmets destined to the countries that will do explicit request.

§ 6.18 Bande rifrangenti
 § 6.18 Reflective sheeting

6.18.1 Prescrizioni generali Conforme Non conforme
 6.18.1 *General specifications* *PASS* *FAIL*

6.18.2 Parti riflettenti Conforme Non
 6.18.2 *Reflective parts* *PASS* *Conforme*
FAIL

Area superficie retroriflettente ($\geq 18 \text{ cm}^2$) <i>Total surface area and shape of the reflective part ($\geq 18 \text{ cm}^2$)</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Si/Yes	<input type="checkbox"/> No
E' possibile iscrivere un: <i>It shall be possible to mark:</i>		
- cerchio ($\varnothing 40 \text{ mm}$) <i>- a circle ($\varnothing 40 \text{ mm}$)</i>	<input type="checkbox"/> Si/Yes	<input checked="" type="checkbox"/> No
- un rettangolo (largh. $\geq 20 \text{ mm}$ e Sup. $\geq 12,5 \text{ cm}^2$) <i>- a rectangle at least 12.5 cm^2 in surface area and at least 20 mm in width</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Si/Yes	<input type="checkbox"/> No

6.18.3 Prove colorimetriche (*) Conforme Non
 6.18.3 *Colorimetric tests (*)* *PASS* *Conforme*
FAIL

Valori coordinate tricromatiche: <i>Trichromatic coordinates:</i>	X= 0,4217	Y= 0,4061
Limiti verso il: <i>Limits towards:</i>		
Blu/Blue ($x \geq 0.310$)		
Giallo/Yellow ($x \leq 0.500$)		
Verde/Green ($y \leq 0.150 + 0.640x$)		
Verde/Green ($y \leq 0.440$)		
Viola/Purple ($y \geq 0.050 + 0.750x$)		
Rosso/Red ($y \geq 0.382$)		

Allegato 4 pag. 2 **PRESCRIZIONI GENERALI E PROVE BANDE RETRORIFLETTENTI**
Annex 4 pg 2 **REFLECTIVE SHEETING GENERAL SPECIFICATIONS AND TESTS**

6.18.4 Prove fotometriche (*) Conforme Non
6.18.4 Photometric tests (*) PASS FAIL

Valori del coefficiente di intensità luminosa con angolo di divergenza di 20°:
Value of the luminous intensity coefficient with angle of divergence 20°:

Angolo di illuminazione:
Angle of illumination:

0° (≥100 mcd/lx)	118.5
20° (≥60 mcd/lx)	85.7
40° (≥25 mcd/lx)	37.1

6.18.5 Resistenza agli agenti esterni Conforme Non
6.18.5 Resistance to external agents PASS FAIL

6.18.6 Compatibilità del materiale adesivo Conforme Non
6.18.6 Compatibility of materials PASS FAIL

(*) Vedi dichiarazione allegata del costruttore e verbale del Centro Prove Autoveicoli di Milano n° 00296/CPA-MI/2011 del 31.03.2011

(*) In annex manufacturer declaration and C.P.A. test report n°(see above).

Osservazioni://
Note

Allegato 5 pag. 1 **FOTO DEL DISPOSITIVO**
Annex 5 pg 1 *Device photos*



Vista Frontale /Frontal view



Vista Posteriore/ Rear view



Vista Laterale sinistra/ Left lateral view



Vista Laterale destra/Right lateral view



Anelli doppia D/ Double D rings



PT TARA CITRA KUSUMA

Jalan Meranti 3 Blok L 10 No. 3 & 5, Delta Silicon Industrial Park, Lippo Cikarang
Bekasi, Jawa Barat - Indonesia 17550

Tel : (62) (21) 89904777, 89904813 Fax : (62) (21) 89904785

Tara Citra Kusuma	Scheda Informativa redatta sulla base del Regolamento ECE/ONU n° 22 emendamento rev. 06	Scheda tecnica n° S1H/00/2021
	Casco mod. S 1 H	Date 20/09/2021

DATI GENERALI

Marchio di fabbrica o di Commercio:	SUOMY
Casco tipo:	S 1 H
Taglie numeriche + lettere:	XS/53-54; S/55-56; M/57-58 L/59/60; XL/61-62; XXL/63
Nome e indirizzo del costruttore:	PT TARA CITRA KUSUMA Jalan Meranti 3 Blok L 10 No 3&5 Delta silicon Industrial park, Lippo Cikarang Bekasi Jawa Barat - Indonesia 17550
Mandatario:	Fabio Frattini via S. Marziano 4 – Tortona (AL)
Denominazioni commerciali	SUOMY TRACK-1; SUOMY TX-PRO

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL DISPOSITIVO

Materiale:

Calotta esterna: Fibra di carbonio, kevlar e vetro con resina vinilestere. Doppia calotta spessore medio 2,1/3 mm

taglia	calotta
XS 53-54	M
S 55-56	M
M 57-58	M
L 59-60	L
XL 61-62	L
XXL 63	L

Imbottitura di protezione e guanciali: Polistirolo espanso

size	shell	eps Shell	liner density	chekk pad density	insert density	eps thikness (mm)
XS 53-54	M	S	30 gr/l	45 gr/l	20 gr/l	B:46 , X:37 , P:45 , R:49
S 55-56	M	M	35 gr/l	45 gr/l	20 gr/l	B:36 , X:33 , P:36 , R:41
M 57-58	M	M	35 gr/l	45 gr/l	20 gr/l	B:36 , X:33 , P:36 , R:41
L 59-60	L	L	45 gr/l	60 gr/l	35 gr/l	B:46 , X:33 , P:39 , R:40
XL 61-62	L	L	45 gr/l	60 gr/l	35 gr/l	B:46 , X:33 , P:39 , R:40
XXL 63	L	L	45 gr/l	60 gr/l	35 gr/l	B:46 , X:33 , P:39 , R:40



PT TARA CITRA KUSUMA

Jalan Meranti 3 Blok L 10 No. 3 & 5, Delta Silicon Industrial Park, Lippo Cikarang
Bekasi, Jawa Barat - Indonesia 17550

Tel : (62) (21) 89904777, 89904813 Fax : (62) (21) 89904785

Imbottitura di conforto: Tessuto poliestere con schiuma poliuretana spessore variabile in funzione della taglia

taglia	calotta	polistirolo	imbottitura cuffia mm	guanciali mm
XS 53-54	M	S	B:12, X:12, P:15, R:24	15
S 55-56	M	M	B:24, X:14, P:15, R:24	20
M 57-58	M	M	B:12, X:12, P:15, R:24	15
L 59-60	L	L	B:14, X:14, P:15, R:24	20
XL 61-62	L	L	B:12, X:12, P:15, R:20	15
XXL 63	L	L	B:10, X:10, P:15, R:15	10

Sistema di ritenuta: Anelli doppia D in acciaio inox
Staffe: Acciaio inox
Rivetti: Acciaio inox
Cinturino: Poliestere larghezza 24 mm

Mentoniera: Schiuma di poliuretano

Liv. Protezione **V** **P** **NP** **J**

Peso: XS-S-M 1350±50 gr
L-XL-XXL 1450±50 gr

Bande Riflettenti: 3M 13050 Scotchlite
Le bande verranno applicate solo nei paesi dove verrà inoltrata esplicita richiesta

Visiera: **Mod. S 1 V** (In fase di omologazione)

Accessori: Interfono Cellula line Intercom modelli:
a) Connect/Active
b) Shape
c) U-COM 2; U-COM 4; U-COM 16

DICHIARAZIONI

Idoneità dei materiali:

I materiali utilizzati nella fabbricazione dei caschi sono adeguati all'uso e in particolare per quelli a contatto con la pelle, sono noti per non subire modifiche per effetto del sudore o prodotti per l'igiene personale e per non causare problemi dermatologici. Sarà nostra cura comunicare tutte le variazioni che si effettuano e verificare l'adeguatezza dei materiali impiegati per la produzione del casco.

POSIZIONAMENTO DELLE MARCATURE OBBLIGATORIE:

Marchio di fabbrica o di commercio:

Indicazione delle misure:

Etichetta omologativi:

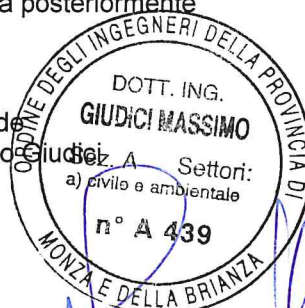
Massa del casco:

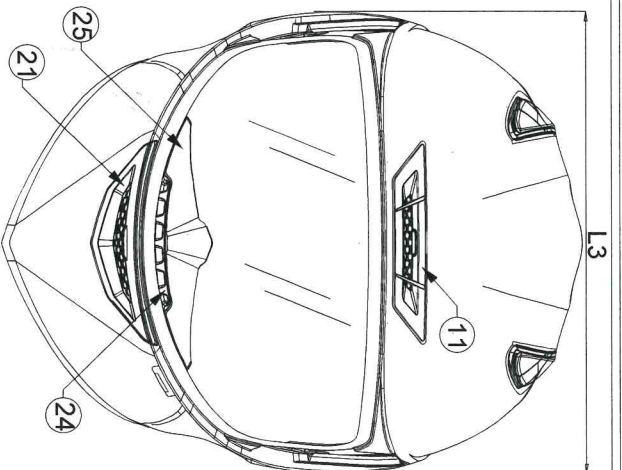
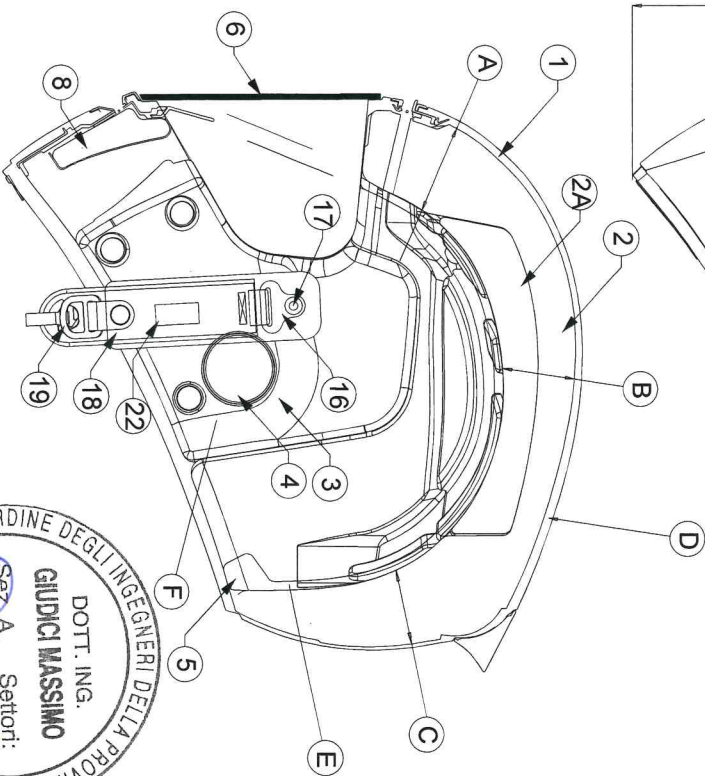
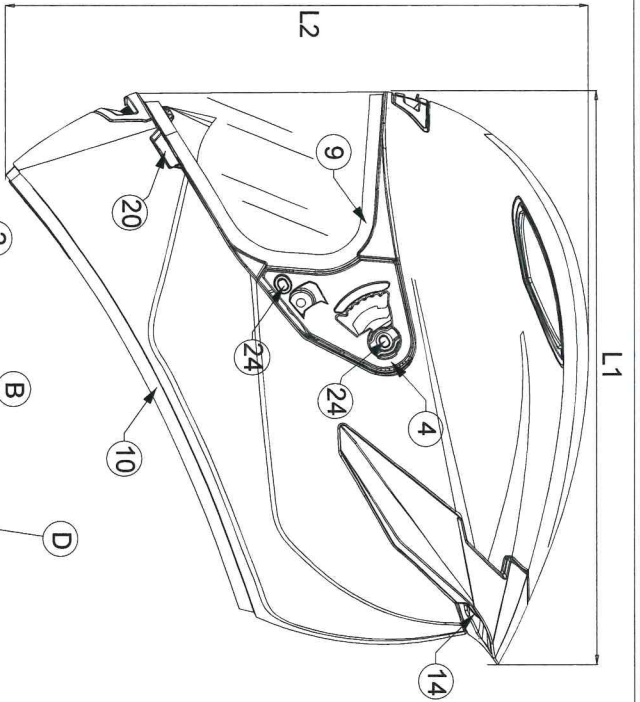
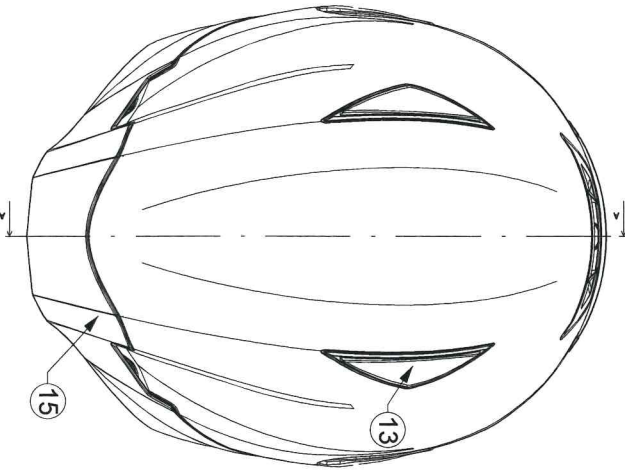
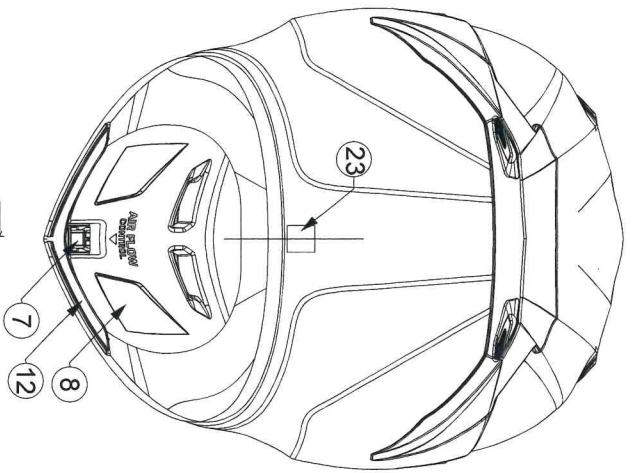
Sulla calotta
Sulla calotta posteriormente indicate in cm.
Cucita al sottogola
Sulla calotta posteriormente

ALLEGATI:

Disegno n° S 1 H del 21/9/2021

In fede
Ing. Massimo Giudici



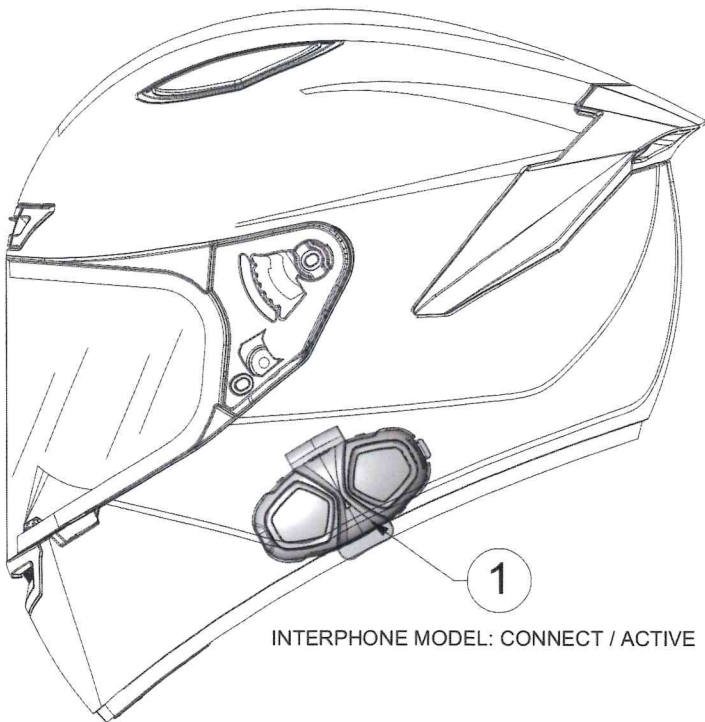


TAGLIA	CALOTTA ESTERNA	CALOTTA POLISTIROLO	GUANCIALE POLISTIROLO	DENSITA' CALOTTA	DENSITA' GUANCIALE	DENSITA' INSERITO	INGOMBRI CALOTTA ESTERNA	SPessori CALOTTA EPS
XS 53-54	M	S	S	30 g/ri	45 g/ri	20 g/ri	L1(mm) 318 L2(mm) 332 L3(mm) 253	B:46 X:37 P:45 R:49
S 55-56	M	M	M	35 g/ri	45 g/ri	20 g/ri	318 332 253	B:36 X:33 P:36 R:41
M 57-59	M	M	M	35 g/ri	45 g/ri	20 g/ri	318 332 253	B:36 X:33 P:36 R:41
L 59-60	L	L	L	45 g/ri	60 g/ri	35 g/ri	325 332 281	B:46 X:33 P:39 R:40
XL 61-62	L	L	L	45 g/ri	60 g/ri	35 g/ri	325 332 281	B:46 X:33 P:39 R:40
XXL 63	L	L	L	45 g/ri	60 g/ri	35 g/ri	325 332 281	B:46 X:33 P:39 X:40

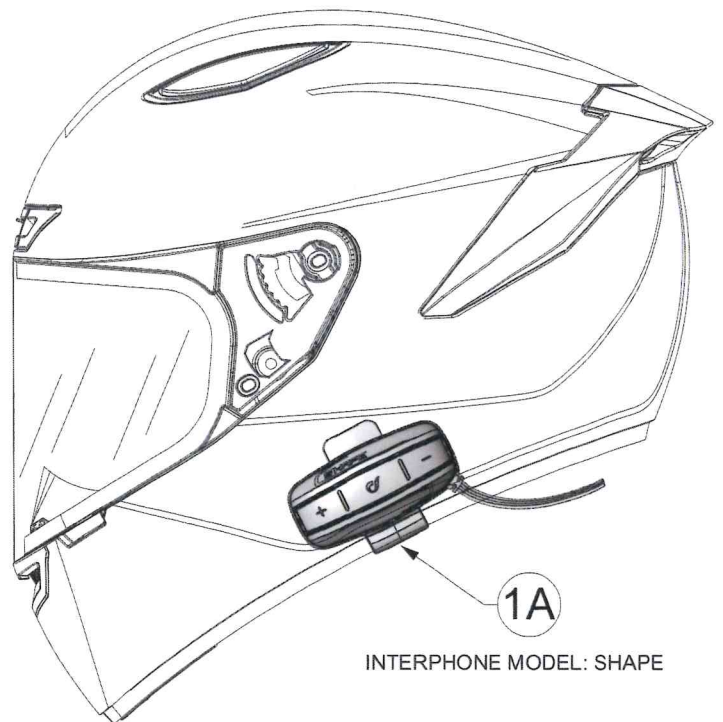
ORDINE DEGLI INGEGNERI DELLA PROVINCIA DI
 MONZA E DELLA BRIANZA
 DOTT. ING.
 GIUDICI MASSIMO
 Sez. A Settore:
 a) civile e ambientale
 n° A 439

POS.	DENOMINAZIONE	MATERIALE
1	CALOTTA	FIBRA VETROCARBON
2	CALOTTINA	POLISTIROLO
2A	INSERTO CALOTTINA	POLISTIROLO
3	GUANCIALE	POLISTIROLO
4	INSERTO AUBICOLARE	POLISTIROLO
5	IMBOTTITURA di CONFORTO	NYLON + PU FOAM
6	VISIERA	POLICARBONATO
7	AZIONAMENTO PRESA ARIA	POM
8	MENTONIERA	EPS+POLIPROPILENE
9	GUARNIZIONE BORDO VISIERA	PVC
10	GUARNIZIONE BORDO CALOTTA	PVC
11	PRESA ARIA FRONTALE	POLICARBONATO
12	PARA MENTO	POLIPROPILENE
13	PRESA ARIA SUPERIORE	POLICARBONATO
14	ESTRATTORE POSTERIORE	POLICARBONATO
15	SPOILER	POLICARBONATO
16	MAGGETTA	ACCIAIO INOX
17	RIVETTO	ACCIAIO INOX
18	SOTTOGOLA	POLESTERE+NYLON
19	FIBBIA DD	ACCIAIO INOX
20	BLOCCO VISIERA	POLICARBONATO
21	PRESA ARIA MENTONIERA	POLICARBONATO
22	ETICHETTA TAGLIAPESO	-
23	ETICHETTA TAGLIAPESO	-
24	VITE VISIERA	ACCIAIO INOX
25	PARANASO	PVC

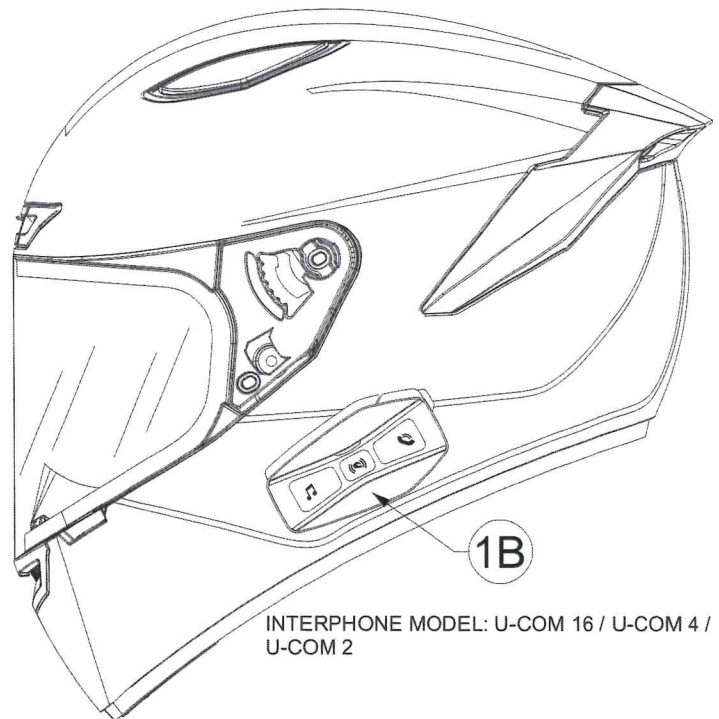
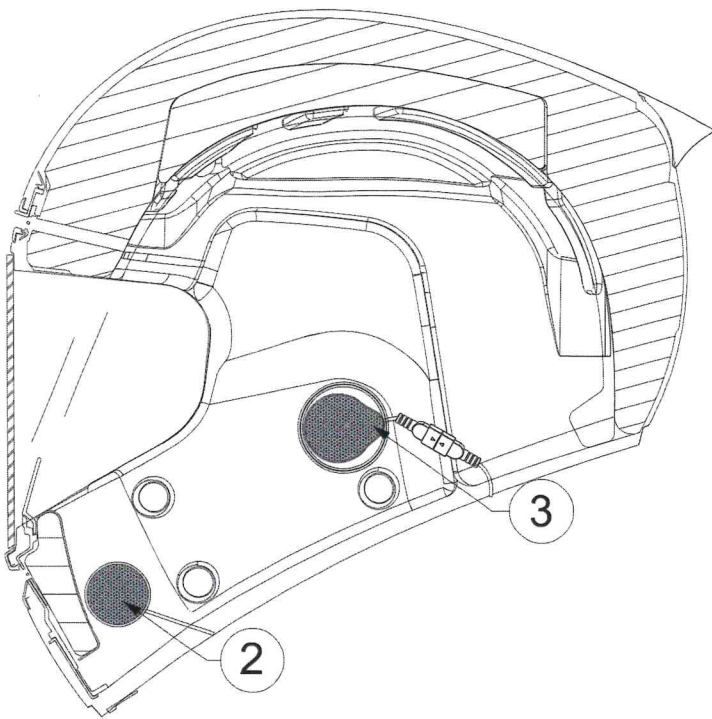
PT TARA CITRA KUSUMA
 CASCO S1H
 MODELLO 01
 DATA 1:1
 DATA 21/09/21



INTERPHONE MODEL: CONNECT / ACTIVE



INTERPHONE MODEL: SHAPE



INTERPHONE MODEL: U-COM 16 / U-COM 4 / U-COM 2

3	ALTOPARLANTE / SPEAKER	PLASTIC / IRON
2	MICROFONO / MICROPHONE	PLASTIC / IRON
1	TASTIERA / PUSHBUTTON: CONNECT/ACTIVE	POM / METAL
1A	TASTIERA / PUSHBUTTON: SHAPE	POM / METAL
1B	TASTIERA / PUSHBUTTON: U-COM16/U-COM4/U-COM2	POM / METAL

POS.	DENOMINATION	MATERIAL
TYPE	MODEL	N.° DRAWING
	S1 H	01
	accessories	REV. 0

PT TARA CITRA KUSUMA

Jalan Meranti 3 Blok L10 No. 3 & 5 Delta Silicon Industrial Park, Lippo Cikarang
 Bekasi, Jawa Barat - Indonesia - tel. (62) (21) 89904777, 89904813 Fax (62) (21) 89904785
 Disegno di proprietà della PT TARA CITRA KUSUMA a termine delle vigenti leggi sui diritti d'autore.
 Questo disegno non potrà essere copiato, riprodotto o comunicato ad altre persone o ditte senza autorizzazione della PT TARA CITRA KUSUMA

SCALE 1:1 DATE 06/10/21

DRAWN TCK



Handwritten signature in blue ink.